



Dekret

Decreto

des Landesrats
der Landesrätin

dell'Assessore
dell'Assessora

Nr.

N.

8739/2021

32.4 Amt für Jagd und Fischerei - Ufficio caccia e pesca

Betreff:

Genehmigung der anteilmäßigen
Zuweisung des Fischereifonds, Jahreszins
2020, an die Agentur Landesdomäne, die
Agentur für Bevölkerungsschutz sowie an
das Amt 32.4 zur Realisierung von
Maßnahmen zur Erhaltung und
Verbesserung des Fischbestandes

Oggetto:

Approvazione delle quote di attribuzione del
fondo pesca, canone annuale 2020, a
favore dell'Agencia Demanio provinciale,
dell'Agencia per la Protezione Civile nonché
dell'Ufficio 32.4 per la realizzazione delle
misure volte al mantenimento o
miglioramento della fauna ittica

Mit Artikel 5, Absatz 5 des LG vom 23. Dezember 2010, Nr. 15, wurde das LG vom 20. Juli 2006, Nr. 7, geändert und ein Anteil von 0,95 Euro des Jahreszinses je Kilowatt genehmigter oder anerkannter Nennleistung für die Erhaltung oder Verbesserung des Fischbestandes in den öffentlichen Gewässern zweckgebunden. Weiters bestimmt obige Norm, dass die Landesregierung die entsprechenden Kriterien und Modalitäten festzulegen hat.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 12. Dezember 2017, Nr. 1393, sind die Kriterien und Modalitäten für die Verwendung jenes Anteiles am Jahreszins für hydroelektrische Ableitungen festgelegt worden, welcher der Erhaltung und Verbesserung des Fischbestandes dient. Im Einzelnen wurden mit obigem Beschluss die Verbesserungsmaßnahmen für den Fischbestand bzw. den aquatischen Lebensraum festgelegt. Weiters ist die Einsetzung eines Beratungsgremiums für den Fischereibereich vorgesehen, welches sich aus sieben Mitgliedern in Vertretung der verschiedenen Bereichs-Interessen zusammensetzt.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 28. August 2018, Nr. 851, sind, für die Dauer von fünf Jahren ab Beschlussdatum, die Mitglieder des Beratungsgremiums für den Fischereibereich ernannt worden.

Im Landeshaushalt 2021 ist das Kapitel U09051.2610 bei der Abteilung Forstwirtschaft betreffend Ausgaben zur Erhaltung oder Verbesserung des Fischbestandes in öffentlichen Gewässern bezüglich des Jahreszinses 2020 mit 767.879,78 Euro ausgestattet.

Auf Grund der im Beschluss der Landesregierung vom 12. Dezember 2017, Nr. 1393, festgelegten Kriterien entscheidet der Landesrat für Forstwirtschaft über die Aufteilung der im Kapitel U09051.2610 zugewiesenen Geldmittel für die Verwirklichung von Maßnahmen zur Erhaltung oder Verbesserung des Fischbestandes.

Das Beratungsgremium für den Fischereibereich hat in der Sitzung vom 15. Juni 2020 die verschiedenen Vorschläge für Maßnahmen bewertet, welche auf die Erhaltung und Verbesserung des Fischbestandes zielen. Das Sitzungsprotokoll Nr. 1/2021 ist vorliegendem Dekret beigelegt.

Dies alles vorausgeschickt sowie aufbauend

Con l'articolo 5, quinto comma, della l.p. 23 dicembre 2010, n. 15, modificativa della l.p. 20 luglio 2006, n. 7, è stata prevista l'istituzione di un fondo per il mantenimento o miglioramento della fauna ittica delle acque pubbliche e l'assegnazione vincolata ad esso di una quota pari a 0,95 euro del canone annuale per ogni kilowatt di potenza nominale concessa o riconosciuta. Inoltre, la norma suddetta stabilisce che i relativi criteri e modalità sono definiti dalla Giunta Provinciale.

Con delibera della Giunta provinciale 12 dicembre 2017, n. 1393, sono stati determinati i criteri e le modalità per l'impiego della parte del canone annuo relativo alle derivazioni idroelettriche finalizzata al mantenimento o miglioramento della fauna ittica. In dettaglio, con il provvedimento suddetto, sono stati fissati gli interventi migliorativi per la fauna ittica e per l'ambiente acquatico da eseguire con tale quota. È inoltre prevista l'istituzione di un organo di consulenza nell'ambito della pesca composto di sette membri che rappresentano i diversi interessi del settore.

Con delibera della Giunta provinciale 28 agosto 2018, n. 851, sono stati nominati, per la durata di cinque anni dalla data della delibera, i membri dell'organo di consulenza per la pesca.

Nel bilancio provinciale 2021, il capitolo U09051.2610 presso la Ripartizione Foreste, relativo a spese per il mantenimento o miglioramento della fauna ittica nelle acque pubbliche, in riferimento al canone annuale 2020 è iscritto con una dotazione di euro 767.879,78.

In base ai criteri definiti nella delibera della Giunta provinciale 12 dicembre 2017, n. 1393, l'Assessore alle Foreste è competente in merito alla decisione della suddivisione dei fondi assegnati sul capitolo U09051.2610 per la realizzazione delle misure volte al mantenimento o miglioramento della fauna ittica.

L'organo di consulenza nell'ambito della pesca si è riunito in data 15 giugno 2020 e ha valutato le diverse proposte d'iniziativa volte al mantenimento ed al miglioramento della fauna ittica. Il verbale della riunione n. 1/2021 è allegato al presente decreto.

Tutto ciò premesso e sulla base delle sopra

auf die oben genannten Rechtsgrundlagen wird vom Landesrat für Forstwirtschaft

citare fonti normative, l'Assessore provinciale alle Foreste

verfügt:

decreta:

- 1) Der Agentur Landesdomäne ist für die im Vorspann genannten und in der Sitzungsniederschrift Nr. 1/2021 des Beratungsgremiums detaillierter angegebenen Maßnahmen der Betrag von 371.276,90 Euro aus dem im Kapitel U09051.2610 vorgesehenen Fonds für die Erhaltung oder Verbesserung des Fischbestandes in den öffentlichen Gewässern zugewiesen.
- 2) Der Agentur für Bevölkerungsschutz ist für die im Vorspann genannten und in der Sitzungsniederschrift Nr. 1/2021 des Beratungsgremiums detaillierter angegebenen Maßnahmen ein Anteil der Finanzmittel des Kapitels U09051.2610 zugewiesen, welcher dem Betrag von 204.442,62 Euro entspricht. Restbeträge gehen laut Sitzungsprotokoll und Aufstellung an die Agentur für Bevölkerungsschutz und können prioritär für Schottereinbringung zur Schaffung von Laichhabitaten sowie sekundär für den Ankauf von Zyklopen verwendet werden.
- 3) Dem Amt 32.4 ist, wie in der Sitzungsniederschrift Nr. 1/2021 des Beratungsgremiums detaillierter angegeben, für angewandte Forschungsprojekte, Studien und Publikationen in den Bereichen Fischökologie, Fischereibewirtschaftung, Ökologisierung der Wasserkraft an Fischgewässern sowie Strukturierung und Revitalisierung der aquatischen Lebensräume, Sondermaßnahmen zum Wiederaufbau des heimischen Fischbestandes, der durch Naturereignisse oder künstliche Eingriffe geschädigt oder vernichtet worden ist, sowie, bei nachgewiesener Notwendigkeit, für Landeszuweisungen von Nutzfischarten und die Markierung derselben, Vermehrung, Aufzucht und Besatz oder Versetzung von marmorierten Forellen und von Äschen sowie Monitoring und Qualitätssicherung dieser Maßnahmen durch die Fischereibewirtschaftler, Fischereivereine oder Fischereibehörde der Anteil der Finanzmittel aus dem Kapitel U09051.2610 zugewiesen, welcher dem Betrag von 192.160,26 Euro entspricht.
- 4) Das vorliegende Dekret bildet keine Ausgabeverpflichtung. Die unter der Nr. 1) angegebene Agentur Landesdomäne,

- 1) All'Agenzia Demanio provinciale, per lo svolgimento delle attività esposte nelle premesse e più dettagliatamente descritte nel verbale di seduta dell'organo di consulenza n. 1/2021, è attribuito l'importo di euro 371.276,90 dello stanziamento del fondo iscritto sul capitolo U09051.2610, per il mantenimento o miglioramento della fauna ittica delle acque pubbliche.
- 2) All'Agenzia per la protezione civile è attribuita una quota dello stanziamento del fondo iscritto sul capitolo U09051.2610 corrispondente a euro 204.442,62, per lo svolgimento delle attività esposte nelle premesse e più dettagliatamente descritte nel verbale di seduta dell'organo di consulenza n. 1/2021. Secondo il verbale della riunione importi residui vanno assegnati all'Agenzia per la protezione civile ed andranno utilizzati prioritariamente per l'immissione di ghiaia per la creazione degli habitat riproduttivi di frega e secondariamente per l'acquisto di massi ciclopici.
- 3) All'Ufficio 32.4, come dettagliatamente descritto nel verbale di seduta dell'organo di consulenza n. 1/2021, è attribuita una quota dello stanziamento del fondo iscritto sul capitolo U09051.2610, che corrisponde a euro 192.160,26, per progetti di ricerca applicata, studi e pubblicazioni nei settori dell'ecologia dei pesci, della gestione della pesca, dell'ottimizzazione ecologica della produzione idroelettrica nelle acque da pesca, nonché della strutturazione e rivitalizzazione degli ambienti acquatici, per misure straordinarie finalizzate alla ricostituzione della fauna ittica autoctona alterata o distrutta da eventi naturali o interventi artificiali nonché, in caso di comprovata necessità, assegnazioni da parte della Provincia di pesci da semina appartenenti a specie d'interesse per la pesca e marcatura degli stessi e per riproduzione, allevamento e semina o traslocazione di trote marmorate e temoli, nonché monitoraggio e controlli di qualità di tali interventi da parte dell'acquacoltore, delle associazioni di pescatori o dell'autorità ittica competente.
- 4) Il presente decreto non costituisce impegno di spesa. L'Agenzia Demanio provinciale di cui al punto 1), l'Agenzia per la protezione

die unter der Nr. 2) angegebene Agentur für Bevölkerungsschutz sowie das unter der Nr. 3) angegebene Amt 32.4 sorgen für die Verpflichtung der ihnen zustehende Quote des Fischereifonds.

Bozen

LS/ip

Der Landesrat für Forstwirtschaft

Arnold Schuler

civile di cui al punto 2) nonché l'Ufficio 32.4 di cui al punto 3) provvedono all'impegno della quota del fondo pesca loro spettante.

Bolzano

L'Assessore provinciale alle Foreste

2021		767.879,78 €	
Vorschläge für den 45%-Anteil Artenschutzzentrum - Agentur Landesdomäne			
Proposte per la quota del 25% del fondo - Agenzia Demanio provinciale			
Nr. Projekt n. progetto	Kosten spese	Anmerkungen note	
9	Personalkosten - spese per il personale	320.000,00 €	
9	Kurse - corsi	650,00 €	
9	Laufende Spesen - spese correnti	55.710,00 €	
Zugelassene Projekte - progetti ammessi		376.360,00 €	Insgesamt:
Verfügbare Betrag - importo disponibile		345.545,90 €	345.545,90 €
Rest		-	30.814,10 €

2021		767.879,78 €	
Vorschläge für den 25%-Anteil Agentur für Bevölkerungsschutz			
Proposte per la quota del 25% del fondo - Agenzia provinciale per la protezione civile			
Nr. Projekt n. progetto	Kosten spese	Anmerkungen note	
2	Wiederherstellung Fischpassierbarkeit bei den Querbauwerken im Jaufentalerbach Ripristino transitabilità ittiologica di opere trasversali sul Torrente di Giovo	60.000,00 €	
3	Geschlechtsfreie Wasserversorgung von revital. Seitengew.-Grubbach und Mühlbachl adeguamento tecnico per l'approvvigionamento idrico e per la gestione dei sedimenti del tratto terminale del Rio Fossa e del Rio Molino	60.000,00 €	
4	Schnalsbach: Strukturelle Aufwertung für aquatische Lebewesen Torrente Senales: Riqualificazione strutturale del habitat acquatico	40.000,00 €	
5	Etsch Aufwertung Fischlebensraum durch Uferstrukturierung Fiume Adige: Miglioramento del habitat ittico tramite strutturazione spondale	32.905,62 €	von Ag.BS auf 32.905,62€ red.
Zugelassene Projekte - progetti ammessi		192.905,62 €	Differenz 0,00 €
Verfügbare Betrag - importo disponibile		191.969,95 €	Insgesamt:
Restgelder - importi residui		935,67 €	192.905,62 €

Diverse Projektvorschläge für 30%-Anteil

Proposte progetti diversi per la quota del 30%

Nr. Projekt n. progetto	Antragsteller richiedente	Kosten spese	1	zugelassen ammesso	Anmerkungen note
6	Wiederansiedlungsmaßnahmen der Äsche im Unter- und Mittellauf der Passer Misure di ripopolamento del temolo nel tratto intermedio ed inferiore del Fiume Passirio	5.000,00	1	ja/si	Differenz 2022 differenza 2022
7	Genpoolsicherung und Förderung der Bachschmerle in Südtirol Mantenimento di un pool genico del cobite barbatello in Alto Adige	13.800,00		ja/si	2022
8	Errichtung von Schotterbänken für den Ei-Besatz in „artificial nests“ inserimento di materiale ghiaioso per la semina con uova della trota marmorata "in artificial nests"	9.951,00	1	ja/si	
10	Zusatz Marmogen Progetto aggiuntivo MarmoGen	10.780,00	1	ja/si	
11	Ankauf einer Pegelmesssonde mit telemetrischer Datenübertragung über Mobilfunk Acquisto sonda tirante idraulico con trasmissione dati radiotelefonica	5.960,00		nein/no	Antrag zurückgezogen Domanda ritirata
12	Landeszuweisung Ankauf Besatzfische Assegnazione provinciale - acquisto di pesci per ripopolamenti	10.381,00	1	ja/si	
14	Betriebskosten Fischzucht Costi di gestione impianti ittiogenici	20.000,00	1	ja/si	auf 20.000,00 reduziert ridotto a 20.000,00
15	Stausee Mühlbach - Schadensersatz Diga di Rio Pusteria - Richiesta indennizzo danni	127.134,00		nein/no	
16	Betriebskosten Fischzucht Costi di gestione incubatoio di valle	40.000,00	1	ja/si	auf 40.000,00 reduziert ridotto a 40.000,00
17	Betriebskosten Fischzucht Costi di gestione incubatoio di valle	18.000,00	1	ja/si	auf 18.000,00 reduziert ridotto a 18.000,00
18	Ankauf Geräte Fischereibewirtschaftung Acquisto attrezzature per gestione ittica	10.379,26	1	ja/si	
19	Revitalisierung Unterlauf des Haarwaales und Realisierung Kleinst-Hälterungskanal Rivitalizzazione del tratto terminale del Haarwaal e realizzazione canale per mantenimento fattrici di trota marmorata	11.537,00	1	ja/si	Agentur Be.5. Ag. Dem. Prov.
20	Renaturierung Kleiner Montiggler See Rinaturalizzazione Lago Piccolo di Monticolo	25.000,00	1	ja/si	auf 25.000,00 reduziert ridotto a 25.000,00
21	FISH FISH	35.000,00	1	ja/si	
22	Sanierung von vier Zuchtbecken Ristrutturazione di quattro vasche per allevamento	11.860,00		nein/no	
13	Umbau Fischzucht; Anteil 5 Jahresprogramm Ristrutturazione dell'impianto ittiogenico; quota programma su 5 anni	22.000,00	1	ja/si	5jährig ab 2017 quinq. dal 2017
	Aufzucht Marmorierter Forelle Allevamento trota marmorata	11.400,00	1	ja/si	5jährig ab 2017 quinq. dal 2017
	Aufzucht Äsche Allevamento temolo	8.975,00		ja/si	5jährig ab 2017 quinq. dal 2017
Zugelassene Projekte - progetti ammessi		397.157,26 €		229.428,26 €	Rest - residuo
Verfügbare Betrag - importo disponibile				230.363,93 €	935,67 €



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	SPAGNOLLI LUIGI	12/05/2021
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	UNTERTHINER GUENTHER	12/05/2021
Der Landesrat L'Assessore	SCHULER ARNOLD	18/05/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Luigi Spagnolli

nome e cognome: Arnold Schuler

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Guenther Unterthiner

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

18/05/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma